

Перша базова інформація для українських біженців

Ми маємо статус регіонального партнера і відповідаємо за роботу з особами що, шукають притулку та біженцями у регіоні Berner Oberland.

Щоб отримати фінансову допомогу Вам потрібно подати заяву на отримання соціальної допомоги для біженців.

Ми допоможемо Вам це зробити, при цьому необхідно, щоб усі дорослі з'явилися особисто. Але спочатку Ви повинні виконати наступні чотири вимоги:

1. Ви зареєструвалися в одному із федеральних центрів для біженців.
2. Звіди Вас розподілили на проживання у Кантоні Берн.
3. Ви отримали житло та мешкаєте у нашому регіоні (Berner Oberland).
4. Ви зареєструвалися на сайті <https://registerme.admin.ch/select-language> та подали заяву з проханням про надання статусу біженця S.



Ось кілька порад про те, як діяти далі:

Реєстрація у місцевій раді за місцем проживання

Ви повинні прийти особисто у муніципальні органи самоврядування за місцем проживання і подати заяву та зареєструватися або зробити це у режимі онлайн. Ця реєстрація є необхідною в усіх випадках, незалежно від того, чи Ви мешкаєте самостійно а чи у родині, що надала Вам житло. Якщо згодом Ви зміните місце проживання та переїдете на територію нового муніципалітету, Ви обов'язково повинні спочатку знятися з обліку у попередньому муніципалітеті і лише потім зареєструватися у новому муніципалітеті.

Відкриття поштового або банківського рахунку

Банк Postfinance, Бернський кантональний банк BEKB та інші банки відкривають банківський рахунок для осіб зі статусом S. Для того щоб ми у майбутньому мали можливість перераховувати Вам, як біженцю, соціальну допомогу на Ваш банківський рахунок, відкрийте будь ласка рахунок якомога швидше. Будь ласка, надішліть нам копію відкриття рахунку на ukraine@asyl-beo.ch або принесіть нам підтвердження особисто. (Див. нижче розділ "Надання документів / актуалізація та оновлення інформації").

Швейцарська SIM-карта Swisscom

На даний час у фірмі Swisscom Ви можете отримати безкоштовну SIM-карту із швейцарським номером мобільного телефону. Більш детальну інформацію Ви знайдете на сайті <https://www.swisscom.ch/de/privatkunden/ukraine.html>.



Візит до лікаря

Ви можете самі вибрати свого сімейного лікаря за Вашим бажанням. Будь ласка, повідомте нам його ім'я та адресу. Ваше медичне забезпечення діє з моменту подання Вами заяви на отримання статусу біженця S у Кантоні Берн. У Швейцарії перша медична допомога забезпечується сімейним лікарем. Він є першим лікарем, до якого Ви маєте звертатися зі скаргами на здоров'я, за винятком екстрених та нещасних випадків, гінекологічних та педіатричних оглядів. Якщо необхідна допомога лікаря-фахівця, Ваш сімейний лікар направить Вас до нього. Каса медичного забезпечення не оплатить рахунок лікаря-фахівця, якщо Ви звернулись до нього із власної ініціативи і без направлення а не через Вашого сімейного лікаря.

Лікування зубів

Ви можете вільно вибирати стоматолога. Екстрене лікування на суму не більше 300 швейцарських франків може бути проведене без попереднього узгодження вартості лікування. У іншому випадку Вам завжди потрібно буде спочатку отримати від лікаря бюджет лікування та надати його нам для узгодження вартості лікування а вже потім починати лікування.

Домашні тварини

Якщо Ви привезли із собою домашніх тварин, то Ви повинні їх зареєструвати. Будь ласка, заповніть реєстраційну форму на сайті <https://www.blv.admin.ch/blv/de/home/tiere/reisen-mit-heimtieren.html> для кожної тварини окремо та відправте її на наступну електронну адресу: petsukraine@blv.admin.ch. У разі необхідності Вам повідомлять про додаткові заходи щодо тварини.



Порядок дій при влаштуванні на роботу

Як тільки Ви отримаєте позитивне рішення Державного секретаріату з питань міграції (SEM) про надання тимчасової гарантії захисту S, Ви можете приступити до працевлаштування. Працьодавець повинен отримати офіційне схвалення трудового договору в Управлінні з економічних питань (AWI), Laupenstrasse 22, 3008 Bern. Для цього працьодавець подає заяву-анкету за формою «Stellenantritt - Ausländische Erwerbstätige aus Drittstaaten», сторінка <https://www.weu.be.ch/de/start/themen/wirtschaft-und-arbeit/unternehmen/auslaendische-erwerbstaetige/anstellen-aus-drittstaaten.htm>, разом із наступними документами:

- Трудовий договір
- Копія посвідчення особи S (якщо воно вже існує, в іншому випадку позитивне рішення SEM)
- Копія паспорта (якщо є)

Заробітна плата та умови праці повинні відповідати вимогам даної галузі. Після перевірки AWI інформує працьодавця та компетентну міграційну Службу у справах іноземців, стосовно прийнятого рішення. Тільки після отримання позитивного рішення від AWI Ви маєте право отримати робоче місце та розпочати трудову діяльність.



Зміна місця проживання / Власна квартира

Якщо Ви бажаєте знайти окреме житло, то на багатьох порталах нерухомості як наприклад:

<https://www.immoscout24.ch/de>

<https://www.homegate.ch/de>

<https://www.tutti.ch/de/immobilien> т.і. Ви знайдете пропозиції стосовно житлових об'єктів, що здаються в аренду.



Зверніть увагу на те, що розмір максимальної ставки орендної плати може змінюватися у залежності від місця розташування орендованої нерухомості та кількості мешканців. Про Ваш особистий ліміт орендної плати Ви можете довідатися у нас. Квартира повинна знаходитися у Кантоні Берн. В іншому випадку необхідно подати заяву до SEM з проханням на дозволити змінити кантон проживання. Дозвіл на зміну кантону надається лише у виняткових випадках. У даний час *asyl berne oberland* не може надати Вам окреме житло. Тільки у дуже скрутних ситуаціях ми можемо надати допомогу у пошуку нового житла. Якщо Ви вже запланували переїзд із колективного до нового індивідуального житла, то у першу чергу Ви повинні повідомити про це адміністрацію Вашого місця колективного проживання. Працівники адміністрації проінформують Вас про усе те, що Ви повинні зробити далі.

Надання документів / актуалізація та оновлення інформації

Якщо Ви хочете надати недостаючі документи або відправити нам нову інформацію (наприклад, надати відсутнє свідоцтво про народження, повідомити нас про відкриття банківського рахунку, представити на затвердження договір оренди квартири, тощо), будь ласка, відправте усе це за наступною електронною адресою:

ukraine@asyl-beo.ch та напишіть у електронному листі наступну інформацію:

- Прізвище/ім'я, дата народження, номер телефону, адреса особи, якій ми виплачуємо соціальну допомогу
- Місце виплати соціальної допомоги (офіс Тун, КОЛЕКТИВНЕ житло Ленк, Оберхофен, тощо)
- Рахунки (від лікарів, тощо) Ви повинні завжди надавати нам в оригіналі - приносити їх особисто або відправляти поштою.

Наша контактна адреса

Найкраще, якщо Ви відправите нам E-Mail за адресою: ukraine@asyl-beo.ch

Адреса для поштових відправлень / Офіс

asyl berneg oberland
Frutigenstrasse 4
CH-3600 Thun

Прийом та обслуговування українських біженців

asyl berneg oberland
Aarestrasse 38B
CH-3600 Thun

Тел. +41 33 552 09 09

Ми працюємо з понеділка по середу та у п'ятницю

з 10:00 до 12:00 год, та з 14:00 до 16:00 год.

У четвер ми зачинені.

Обідня перерва:

з 12:00 до 14:00 год.

(На сторінці www.asyl-beo.ch Ви заздалегідь зможете перевірити чи час роботи нашого офісу не змінено)

(Прохання завжди мати при собі паспорт та посвідчення біженця із статусом S)

Цей документ можна знайти на нашому веб-сайті www.asyl-beo.ch українською та німецькою мовами. Там також можна отримати доступ до усіх додатків, зазначених вище.

